

Byliśmy na dożynkach powiatowych

Już po raz 15 na lotnisku w Radawcu odbyło się Powiatowe Święto Plonów. 1 września pojawiła się tam również delegacja z Borzechowa. Pawilon promujący naszą gminę odwiedziły tłumy.

STR. 3

Sukces Agnieszki Zagajewskiej

Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Borzechowie została laureatką Nagrody im. Anny Platto za rok 2013.

STR. 4

80 lat OSP Kłodnica

To była wyjątkowa impreza. Na obchodach pojawili się nie tylko druhowie strażacy, ale również wielu zacnych gości.

STR. 6-7

„U źródła Chodelki”

Już dziewiąty rok z kolei Borzechów jest gospodarzem Turnieju Promocyjnych Biegów Przelajowych o Puchar Wójta Gminy Borzechów „U źródła Chodelki”.

STR. 12



Z pracy Rady Gminy

Drodzy Czytelnicy!

Trzymacie w ręku kolejny numer Naszej Gminy Borzechów. Od czasu ostatniego wydania wiele wydarzyło się w naszej gminie. Za nami m.in. dożynki powiatowe w których braliśmy czynny udział, turnieje piłkarskie o puchar wójta gminy, czy wreszcie okrągła 80 rocznica istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej w Kłodnicy. Relacje i zdjęcia z tych wszystkich wydarzeń znajdziecie na łamach naszego kwartalnika. Nie zabraknie też materiałów dotyczących imprez kulturalnych i edukacyjnych. Jak zwykle przedstawiamy też garść informacji o pracy urzędu gminy i samorządu. Zapraszamy do lektury.

Łukasz Chomicki

W dniu 7 sierpnia br. odbyła się XXIV sesja Rady Gminy Borzechów poprzedzona posiedzeniami wszystkich stałych komisji.

Radni podjęli pięć uchwał:

- w sprawie zmian w budżecie gminy na 2013 r.
- w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntowej zabudowanej, położonej w Kępie
- w sprawie uchylenia uchwał o przystąpieniu do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Borzechów
- w sprawie uchylenia uchwał o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Borzechów
- w sprawie zabezpieczenia środków finansowych w budżecie gminy Borzechów.

Do budżetu na rok 2013 r. wprowadzono otrzymane dotacje w łącznej kwocie 28,8 tys. zł na zadania z zakresu pomocy społecznej, w tym na dofinansowanie zasiłków okresowych i stałych, na składki na ubezpieczenia społeczne oraz

na zatrudnienie asystenta rodziny.

Ponadto dokonano przesunięć w ramach planowanych wydatków, aby wygospodarować środki na zwiększone wydatki na: remonty dróg gminnych, obsługę długu publicznego, dotację dla Gminnej Biblioteki Publicznej w Borzechowie, wymianę drzwi wejściowych do budynku komunalnego w Borzechowie oraz na pokrycie kosztów związanych z likwidacją Publicznej Szkoły Podstawowej w Kępie.

Rada Gminy wyraziła zgodę na sprzedaż budynku likwidowanej szkoły w Kępie wraz z działką, na której budynek ten jest zlokalizowany. Sprzedaż nastąpi w drodze przetargu nieograniczonego.

Procedura sprzedaży zostanie wszczęta po likwidacji placówki, czyli po 31 sierpnia br. Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego gminy teren może być przeznaczony na funkcje społeczne i socjalne. Wstępnie zakłada się cenę wywoławczą nieruchomości w wysokości 800 tys. zł.

Radni uchylili uchwały wszczynające procedurę

zmiany przeznaczenia gruntów pod budowę farm wiatrowych. Przedłużające się badania przyrodnicze nie pozwalają na dzień dzisiejszy ostatecznie określić lokalizacji turbin wiatrowych wraz ze strefami ochronnymi. Niektórzy właściciele nieruchomości wycofali swoje wnioski o przekształcenie gruntów. Z tego względu prace planistyczne zostały przerwane. Procedury zostaną wznowione po ponownym, bardzo dokładnym rozpoznaniu możliwości rozmieszczenia farm wiatrowych.

Na 2014 rok planowana jest przebudowa drogi powiatowej Borzechów – Bełżyce, realizowana w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. Zadanie będzie współfinansowane przez trzy samorządy: Powiat Lubelski, Gminę Bełżyce i Gminę Borzechów. Podjęta uchwała o zabezpieczeniu środków finansowych w budżecie gminy na 2014 rok była niezbędna jako wyrażenie gotowości gminy do przystąpienia do realizacji przedmiotowego zadania.

B. Kędziarska-Bednarz

Promują zdrowie w szkole

W tym roku szkolnym Gimnazjum w Borzechowie przystępuje do ogólnopolskiego programu „Szkoła Promująca Zdrowie”. Program rozwijany jest w Polsce w ramach Europejskiej Sieci Szkół Promujących Zdrowie (ESSzPZ).

W ramach upowszechniania akcji stworzono strukturę wspierającą rozwój sieci SzPZ – utworzono Zespół ds. Promocji Zdrowia, powołano Krajowego Koordynatora ds. Promocji Zdrowia w szkole oraz wojewódzkich koordynatorów. Aktualnie we wszystkich województwach

istnieją sieci szkół. Obecnie w Polsce jest około 2000 placówek w sieci SzPZ.

Najważniejszy cel, jaki wyznaczyło sobie Gimnazjum w Borzechowie w ramach programu, to szeroko pojęta edukacja zdrowotna na zajęciach lekcyjnych i pozalekcyjnych, akcje edukacyjne w środowisku, organizacja imprez o tematyce zdrowotnej z udziałem uczniów, rodziców, nauczycieli, pracowników, mieszkańców gminy i instytucji współpracujących ze szkołą, a także wdrożenie prawidłowych nawyków żywieniowych.

Pierwszym zadaniem jest uświadomienie całej społeczności szkolnej idei „Szkoły Promującej Zdrowie” oraz osiągnięcie satysfakcji uczniów, rodziców i wszystkich pracowników szkoły z realizowanych wspólnie działań. Po okresie przygotowawczym szkoła zostanie włączona do sieci SzPZ, a w dalszej kolejności będzie starać się o Certyfikat Szkoły Promującej Zdrowie.

Szkolny Zespół
Promocji Zdrowia:
M. Padała, E. Zarzeczna,
K. Kuśmierz, E. Kuśmierz

DOŻYNKI powiatowe



To były wyjątkowe dożynki. Już po raz 15 na lotnisku w Radawcu odbyło się Powiatowe Święto Plonów. 1 września pojawiła się tam również delegacja z Borzechowa. Pawilon promujący naszą gminę odwiedziły tłumy.

Organizatorami tegorocznych dożynek był Powiat Lubelski oraz Gmina Konopnica. Dożynki to jedna z największych, bezpłatna i otwarta dla wszystkich impreza. Ma ambicje pokazywać to, co w powiecie najlepsze. Buduje tożsamość społeczności lokalnej i edukuje kolejne pokolenie mieszkańców powiatu. Doroczne dożyn-

ki to czas świętowania i podziękowania za plony. Obok koncertów, spektakli i pokazów, w ramach wydarzenia prezentowany jest dorobek całego Powiatu Lubelskiego: jego tradycja, zakorzeniona ludowość, jak również pokazywane są produkty firm i przedsiębiorstw z terenu województwa.



Szanowni Państwo

12 września 2013 r. w programie telewizyjnym „Sprawa dla Reportera” dotyczącym postrzelenia, w trakcie wykonywania prac polowych pana Andrzeja Kępskiego z Kolonii Kępy, padło wobec mnie szereg nieprawdziwych i krzywdzących ocen, dlatego za stosowne uznałem, aby zabrać głos i wyjaśnić tę sprawę Mieszkańcom gminy.

Do tragicznego w skutkach zdarzenia z panem Kępskim doszło w październiku 2012 roku. Miało ono miejsce na prywatnym terenie pana Stanisława Brodacza z Kolonii Kępy. Impreza strzelecka została zorganizowana przez Koło Oficerów Rezerwy w Bełżycach, a konkretnie przez pana Janusza Watrasa. Prawdopodobnie drugim współorganizatorem był pan Zdzisław Niedbała, który przywoził dzieci na to spotkanie.

Organizatorzy nie zwrócili się do mnie na piśmie, ani ustnie o wydanie zgody na odbycie tych zawodów. W taki sposób zeznałem, pod odpowiedzialnością

karną, dwa dni po całym zajściu. Nigdy też w ciągu kilkunastu lat bycia wójtem nie wydawałem ustnego czy też pisemnego zezwolenia na strzelanie w wyrobisku po piachu u pana Brodacza. Nie organizowałem również imprez strzeleckich dla swoich pracowników. Nie uczestniczyłem także w imprezie z okazji Dnia Dziecka pracowników Urzędu Miasta i Gminy w Bełżycach, a dowiedziałem się o niej z telewizji i prasy.

Jestem znany z pacyfistycznych poglądów i niechęci do broni. W życiu zdarzyło mi się dwukrotnie strzelać z broni palnej. Nie utrzymuję żadnych kon-

taktów z Ligą Obrony Kraju ani Klubem Oficerów Rezerwy. Nie jestem także zapraszany na imprezy realizowane przez te organizacje i nie wspieram ich finansowo.

Oczywiście największym uszkodzonym jest pan Kępski. Jego sytuacja zdrowotna i materialna jest wyjątkowo trudna, wręcz tragiczna. Od kiedy jestem wójtem Gminy Borzechów, zawsze staram się robić wszystko co w mojej mocy, żeby pomóc moim mieszkańcom. Tak jest również w tym przypadku. Od początku interesuje się losem pana Kępskiego i wspólnie z jego rodziną. Jednakże

jako przedstawiciel administracji samorządowej mogę działać jedynie w ramach obowiązujących przepisów. Zrobię wszystko co w mojej mocy, aby udzielić wsparcia. Nie ukrywam jednak, że możliwość stałego finansowania rodziny ze względu na przeszkody prawne jest mocno ograniczona. Wiem, że po rozmowie ze mną jeden z organizatorów imprezy strzeleckiej (p. Watras), wsparł tę rodzinę finansowo.

Oświadczam również, że wójt nie może, ponieważ nie posiada takich uprawnień, reagować na wszystkie przypadki naruszenia prawa na terenie gminy. Szczególnie gdy tego typu wydarzenia mają miejsce na prywatnym terenie, bez jego wiedzy i udziału.

Z poważaniem
Zenon Madzelań
wójt Gminy Borzechów

Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Borzechowie Agnieszka Zagajewska została laureatką Nagrody im. Anny Platto za rok 2013. Nagroda ta jest przyznawana od 1995 roku pracownikom bibliotek publicznych województwa lubelskiego za szczególne osiągnięcia w pracy z dziećmi i młodzieżą oraz stosowanie innowacyjnych pomysłów przyciągających do bibliotek młodych czytelników. Pomysłodawcą Nagrody był Stanisław Bieleń /wówczas instruktor WBP/, a fundatorką siostra Patronki – Mirosława Platto.

SUKCES

Agnieszki Zagajewskiej



Patronka nagrody Anna Platto (1944–1995) była kustoszem i metodykiem bibliotekarstwa dziecięcego. Prowadziła zajęcia z literatury w Studium Bibliotekarskim w Lublinie. W Bibliotece im. H. Łopacińskiego zajmowała się bibliotekami dziecięcymi: ich organizacją, profilowaniem działalności, programowaniem pracy oraz doradztwem metodycznym. Wniosła duże zasługi w doskonaleniu zawodowe bibliotekarzy. Była znawczynią literatury pięknej, szczególnie dziecięcej i młodzieżowej. Cieszyła się powszechną sympatią za sposób bycia, pogodę ducha oraz wyjątkowe zalety charakteru i bezinteresowną życzliwość.

Finał XIX edycji Nagrody odbył się 8 sierpnia 2013 r. w Galerii Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie. W uroczystości uczestniczyli również przedstawiciele władz wojewódzkich i powiatowych.

Spotkanie rozpoczęło się koncertem Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Borzechowa pod kierownictwem Kazimierza Kołodzieja.

W bieżącym roku do Nagrody zostały nominowane trzy osoby. Agnieszka Zaga-

jewska „wygrała” rywalizację z dyrektorami bibliotek w Uchaniach w pow. hrubieszowski i Mokrem w pow. zamojskim.

W uzasadnieniu Komisja wskazała m.in. na następujące działania laureatki:

- pozyskiwanie środków pozabudżetowych
- włączanie się w ogólnopolskie programy, projekty i akcje popularyzujące czytelnictwo
- wykorzystywanie nowoczesnych technologii do promocji biblioteki i gminy (blog, Facebook)
- propagowanie nowatorskich form aktywizacji bibliotecznej – Czytelnia nad Chodelką
- utworzenie Cyfrowego Archiwum Tradycji Lokalnej
- propagowanie idei Klubów 4H
- wspieranie Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Borzechowa
- organizowanie i współorganizowanie imprez integrujących mieszkańców gminy
- prowadzenie wolontariatu przy bibliotece.

Agnieszka Zagajewska kieruje działalnością Gminnej Biblioteki Publicznej od 18 lat. Od początku swojej pracy jest liderem-wolontariuszem Klubów 4H (Head,

Heart, Hands, Heath). Co tydzień prowadzi zajęcia plastyczne i rękodzielnicze, podczas których, stosowane są różne techniki i materiały.

Z myślą o młodym czytelniku w tym roku został zorganizowany Piknik Wiedzy Praktycznej. Uczestnicy wzięli udział w warsztatach fotograficznych, poznali nowe usługi internetowe z wykorzystaniem bezpłatnych programów oraz utworzyli na platformie gazetkę internetową Qmam. W ofercie kulturalno-oświatowej biblioteki znajdują się pomysłowe formy aktywizacji, np.: Czytelnia nad Chodelką, Tydzień Zakazanych Książek, Czarna Księga Kolorów, Noc w Bibliotece, Łasuchowanie w Bibliotece.

Pani dyrektor bardzo dużo uwagi poświęca kultywowaniu historii i tradycji regionu – swojej małej ojczyzny. Gromadzi i udostępnia materiały dotyczące gminy oraz ludzi z nią związanych. Na szeroką skalę prowadzi działalność wystawienniczą, dokumentującą życie gminy. Ogromnym sukcesem okazała się akcja pozyskiwania starych fotografii, przeprowadzona w ramach projektu „Przybliżanie przeszłości” – wystawa starych fotografii, nagrywanie wspomnień starszych osób oraz stworzenie drzew genealogicznych rodzin. Ponad 1000 kopii cyfrowych fotografii zostało umieszczone w Cyfrowym Archiwum Tradycji Lokalnej.

Działania Agnieszki Zagajewskiej w dużej mierze przyczyniają się do postrzegania biblioteki jako miejsca przyjaznego i atrakcyjnego. Placówka tętni życiem, jest ulubionym miejscem spotkań, pożytecznie spędzanego czasu oraz integracji pokoleń. Oprócz podstawowego zadania jakim jest dostęp do informacji i wiedzy, biblioteka upowszechnia kulturę i wspiera edukację. Ma na celu rozwijanie dziecięcej wyobraźni i pasji, zainteresowanie literaturą, rozbudzenie tożsamości lokalnej, wyrabianie zdolności manualnych. O swoich działaniach biblioteka na bieżąco informuje na stronie internetowej, Facebooku i zachęca do wymiany opinii na blogu.

B. Kędzińska-Bednarz

Nadzwyczajne zainteresowanie

Zmiany w prawie zakładały, że od 1 lipca 2013 r. łatwiejsze będzie pozbywanie się odpadów wielkogabarytowych i niebezpiecznych. Takie odpady, jak pozostałości po chemikaliach, zużyte baterie czy stare telefony komórkowe nie powinny być wyrzucane do pojemników na odpady zmieszane i trafiać do zwykłych składowisk. W tym celu ustawa nałożyła na gminy obowiązek utworzenia Gminnego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych.

Od początku rewolucji śmieciowej w Borzechowie funkcjonuje Gminny Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (GPSZOK) zlokalizowany na terenie Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska. Mieszkańcy mogą w nim oddawać odpady selektywnie zbierane oraz wszystkie pozostałe odpady komunalne, które sprawiają im problemy. To tutaj można przyjechać ze starymi oponami, gruzem rozbiórkowym, zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, pozostałościami rozpuszczalników, opakowaniami po środkach ochrony roślin, foliami po sianokiszonkach czy też z przepracowanym olejem. Wszystkie przywiezione śmiecie oddawane są w ramach opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, którą każdy ma obowiązek uiszczać na rzecz gminy.

Fakt, że oddanie tego typu odpadów nie są pobierane dodatkowe opłaty sprawia, że mieszkańcy chętnie korzystają z usług GPSZOK. Jest on otwarty jest w poniedziałki i wtorki (8:00-10:00) oraz w soboty (8:00-11:00).

Przez dwa miesiące funkcjonowania punktu udało się zebrać i oddać do zutylizowania i recyklingu ponad 16 ton odpadów.

Cieszy niezmiernie to, że coraz więcej ludzi wyzbywa się ze swoich gospodarstw domowych śmieci, które trafiają w miejsce ich prawidłowego przeznaczenia. Praktyki wywozu odpadów do lasu, zakopywania i spalania nie mają w tym stanie rzeczy żadnego logicznego uzasadnienia. Ważne jest by ta świadomość była coraz większa. Z pewnością przełoży się to na polepszenie stanu środowiska, a zarazem naszego otoczenia.

Nie tylko w GPSZOK zauważalne są tendencje do segregowania odpadów. Również nieczystości odbierane u mieszkańców poddawane są większej selekcji

niż dotychczas. Już w pierwszych dwóch miesiącach zebrano ponad 8 ton frakcji suchej, co daje średnio 4 tony w skali miesiąca. Jest on niemalże dwukrotnie większy, niż w pierwszym półroczu 2013 r., gdzie odbiór śmieci odbywał się jeszcze na starych zasadach. Jeżeli chodzi o frakcję mokrą-zmieszaną tendencja jest odwrotna, produkujemy jej znacznie mniej niż poprzednio. Pod rządami nowej ustawy zbierane jest około 17 ton miesięcznie, gdzie poprzednio wskaźnik ten oscylował w granicach 22-25 ton/miesiąc. Należy podziękować mieszkańcom, za poważne podejście do problemu śmieci i ich segregacji. Dzięki temu stajemy się coraz czystsza gminą i możemy żyć w przyjaznym otoczeniu.

Nowy system gospodarowania odpadami ma swoje pluse, ale przysparza też problemów przedsiębiorcy odbierającym odpady komunalne. W związku z objęciem nim wszystkich mieszkańców oraz prowadzących działalność gospodarczą z terenu gminy Borzechów wzrosła liczba producentów odpadów. Wzrost o 1/3 był tak znaczny, że firma prowadząca obsługę naszych mieszkańców nie była w stanie podoląć, by zgodnie z dotychczasowymi ustaleniami, zebrać śmieci kompleksowo w ciągu dwóch dni. By rozwiązać ten problem przygotowano nowy harmonogram odbioru śmieci, który został rozszerzony o jeden dzień. W ten sposób przedsiębiorca będzie mógł na czas odebrać wszystkie śmieci nie pozostawiając żadnej frakcji, tak jak do tej pory sporadycznie się zdarzało.

W ramce podajemy zmieniony harmonogram odbioru nieczystości w rozbiciu na poszczególne miejscowości. Ponadto mieszkańcy miejscowości, w których nastąpiła zmiana terminu, zostaną poinformowani o tym fakcie indywidualnie na piśmie.

W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt z EKO-KRAS sp. z o.o. ul. Graniczna 3, 23-210 Kraśnik, Biuro Obsługi Klienta: tel. kom. 500 140 910, 500 140 882, 500 140 873, e-mail: eko-kras@wp.pl

Urząd Gminy Borzechów, 24-224 Borzechów, Michał Nowakowski, tel. 81 511-17-02, w. 21; kom. 782-843-339

M. Nowakowski



HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW KOMUNALNYCH

| Termin odbioru frakcji mokrej i frakcji suchej | Miejscowości |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pierwszy dzień roboczy miesiąca 1 październik, 2 listopad, 2 grudzień | Kępa Borzechowska, Łączki – Pawówek, Grabówka, Majdan Borzechowski, Borzechów Kolonia, Majdan Skrzyniecki, Borzechów |
| Drugi dzień roboczy miesiąca 2 październik, 4 listopad, 3 grudzień | Kłodnica Dolna, Kłodnica Górna, Osina, Dobrowola, Ryczydół, Białawoda, Dąbrowa |
| Trzeci dzień roboczy miesiąca 3 październik, 5 listopad, 4 grudzień | Zakęcie, Kaźmierów, Kępa, Kępa Kolonia, Łopiennik, Łopiennik Kolonia, Majdan Radliński, Ludwinów |

Alfabet Gminy

D jak Dobrowola

Miejscowość nie została wymieniona w „Słowniku Geograficznym Królestwa Polskiego” z końca XIX w. Nazwa Kolonia Dobrowola pojawiła się dopiero na mapie z 1914 r. Zapis kartograficzny pozwala przyjąć początek XX w. za datę założenia miejscowości.

Z informacji uzyskanej od miejscowej ludności wynika, że jest to nazwa osobowa. Dobrowola powstała od ostatniego właściciela Kłodnicy Górnej – Józefa Konstantego Dobrowolskiego, który sprzedał swoje ziemie ówczesnym mieszkańcom.

Wieś zmieniła nazwę na Kolonia Kłodnica Górna. Nazwę taką można spotkać na mapach i w niektórych publikacjach. Np. „Nazwy miejscowe Polski” podają, że od 1969 r. istnieje wieś Kłodnica Górna Kolonia.

W 1998 r. mieszkańcy wystąpili z prośbą do Rady Gminy

o przywrócenie dawnej nazwy. Podjęta została uchwała, na mocy której powrócono do pierwotnej nazwy Dobrowola.

Wieś położona jest we wschodniej części gminy. Rozciąga się wzdłuż prawego brzegu rzeki, będącej dopływem Chodelki.

Jubileusz 80-lecia OSP W KŁODNICY

„KU POTOMNYM”

W roku 1929 została zawiązana Ochotnicza Straż Pożarna w Kłodnicy. W skład ówczesnego Zarządu wchodziło:

prezes – Stefan Młynarczyk

naczelnik – Stanisław Gałat

skarbnik – Józef Prękiwicz

gospodarz – Jan Żurawski

sekretarz – Stanisław Lużyński

Komisja Rewizyjna:

przewodniczący – Jan Markowski

członkowie: Jan Wójcik, Stanisław Biszczał

ABY POKOLENIA PAMIĘTAŁY 29.06.2013 R. ZARZĄD OSP

Taka treść została umieszczona na tablicy pamiątkowej, która zawisła na frontowej ścianie budynku strażnicy z okazji Jubileuszu 80-lecia OSP w dniu 29 czerwca 2013 r. Tablicę odsłoniли druhowie: Stefan Wójcik, Jan Skrabucha i Jan Wierzchowski, najstarsi strażacy w asyście Prezesa Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP druha Zenona Madzelana, Wójta Gminy Borzechów i prezesa OSP Kłodnica d-ha Grzegorza Dubila. Tablicę poświęcili: ks. kan. Stanisław Wąsik – nasz rodak pełniący przez wiele lat społeczną funkcję Archidiecezjalnego Duszpasterza Strażaków i ks. kan. Władysław Wójtowicz – proboszcz parafii w Kłodnicy.

Z kart historii OSP Kłodnica warto przytoczyć kilka faktów. Pierwszym sprzętem gaśniczym, którym dysponowała jednostka, była sikawka ręczna, ofiarowana przez tutejszego dziedzica Kazimierza Russanowskiego oraz 3 bosaki i beczkowiec konny. W 1937 r. z darów mieszkańców wybudowano i oddano do użytku pierwszą

strażnicę, zlokalizowaną na pograniczu wsi Kłodnica Górna i Kłodnica Dolna. Był to budynek drewniany, kryty blachą. W czasie wojny OSP zawiesiło swoją działalność. Jednostka istniała lecz bez zarządu i brała udział w zwalczaniu pożarów. W dniu 27 czerwca 1944 r. w czasie gaszenia pożaru w miejscowości Kazimierów, od kul bandytów zginął strażak Dominik Wąsik. W 1945 r. jednostka wznowiła działalność, wybrany został nowy Zarząd z Prezesem Stanisławem Jamrozem i Naczelnikiem Tadeuszem Tajchreberem. W 1949 r. OSP otrzymała motopompę z Komendy Powiatowej Straży Pożarnej w Kraśniku. W 1954 r. z okazji 25-lecia społeczeństwo ufundowało Sztandar Strażacki wykonany przez tutejsze siostry zakonne. W tym czasie został zakupiony wóz strażacki z jednostki wojskowej w Bartoszycach. W 1968 r. powołano Komitet Budowy nowej strażnicy. Z własnych środków zakupiona została cegła. Budowę rozpoczęto w 1970 r. na działce ofiarowanej przez Rolniczą Spółdzielnię Produkcyjną w Kłodnicy. Duży wkład w budowę włożyli mieszkańcy Kłodnicy w postaci dniówek roboczych i wkładów pieniędzy.



nych. Pomoc finansową uzyskano również z Gromadzkiej Rady Narodowej w Borzechowie, Powiatowej Komendy Straży Pożarnej w Bełżycach i Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie. W okresie budowy strażnicy Prezesem OSP był druha Jan Stec, a Naczelnikiem OSP druha Wacław Pelak.

Budynek strażnicy oddano do użytku w 1973 r. Oprócz celów statutowych, wykorzystywany był jako: poczta, szkoła podstawowa, sklep i spełniał inne cele kulturalno-oświatowe. Zadaniem kolejnych zarządów OSP było pozyskiwanie sprzętu pożarniczego (np. samochodów pożarniczych), utrzymanie w odpowiednim stanie budynku (różne remonty, adaptacje), pozyskiwanie nowych członków czynnych i ich szkolenie, udział w zawodach sportowo-pożarniczych oraz pozyskiwanie z Urzędu Gminy terenu na boisko sportowe.

Na szczęście pożarów na naszym terenie i w sąsiednich miejscowościach było stosunkowo niewiele. Zdarzały się wyjazdy do innych zagrożeń, gdzie konieczna była pomoc straży pożarnej np. udział strażaków w akcji powodziowej w gminie Wilków w 2011 r. Strażacy OSP Kłodnica aktywnie uczestniczą w różnych działaniach na rzecz swych miejscowości, widoczni są w uroczystościach kościelnych – okres Wielkanocy, Boże Ciało, odpust parafialny i innych.

Aktualnie OSP Kłodnica zrzesza 67 członków czynnych i wspierających, a podstawowe wyposażenie bojowe to: samochód strażacki Star 244, 2 motopompy i inny sprzęt pożarniczy. Uroczystość 80-lecia OSP zgromadziła dużą ilość uczestników i zaproszonych gości. Przybyli m.in.:

- Jan Łopata – poseł na Sejm RP Wiceprezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku OSP RP w Lublinie, członek Zarządu Głównego Związku OSP.
- Wojciech Piekarczyk – Prezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP
- Sławomir Zygo – Przewodniczący Rady Powiatu Lubelskiego, Wiceprezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP
- Mieczysław Dziura – Sekretarz Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP
- Zbigniew Niedźwiadek – Naczelnik Wydziału Kryzysowego Starostwa Lubelskiego





- st. bryg. Witold Zborowski – Zastępca Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej w Lublinie
- bryg. Zbigniew Kotłowski – Dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej PSP w Bełżycach.

Władze gminne były reprezentowane przez liczne grono na czele z Zenonem Madzelanem – wójtem gminy, Prezesem Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP i Henrykiem Orgasińskim – Przewodniczącym Rady Gminy Borzechów. Przybyły delegacje wszystkich jednostek OSP z gminy Borzechów, w tym 6 jednostek z pocztami sztandarowymi pod dowództwem Czesława Bryka – komendanta Gminnego Ochrony Przeciwpożarowej. Uroczystość uświetniała Orkiestra Dęta OSP Borzechów pod batutą druha Kazimierza Kołodzieja. Obecni byli liczni sponsorzy, rodziny strażaków i sympatycy straży pożarnej.

Jubileusz rozpoczął się uroczystą mszą świętą w kościele parafialnym, odprawioną przez ks. kan. Władysława Wójtowicza. Natomiast homilię wygłosił ks. Kan Stanisław Wąsik, który w piękny i prosty sposób podkreślił rolę, zadania i obowiązki strażaka ochotnika w swoim środowisku. W trakcie mszy świętej została poświęcona figurka św. Floriana – patrona strażaków. Po mszy świętej wszyscy uczestnicy udali się pod strażnicę OSP w Kłodnicy. Sformowaną kolumnę prowadził pozyskany w br. przez OSP Borzechów nowoczesny samochód pożarniczy MAN. Dalej szli muzycy z OSP Borzechów, dowódca uroczystości, poczty sztandarowe, członkowie OSP Kłodnica i kompanie OSP gminy Borzechów, zaproszeni goście, pozostali uczestnicy. Przy pięknej pogodzie przemarsz ten był bardzo efektowny.



Oficjalna uroczystość rozpoczęła się od złożenia raportu dowódcy, który przyjął druh Jan Łopata. Otwarcia dokonał druh Grzegorz Dubil – Prezes OSP Kłodnica. Po przedstawieniu kroniki OSP przez druha Arkadiusza Chamere – Naczelnika OSP odbyło się odsłonięcie i poświęcenie tablicy pamiątkowej. Głównym punktem uroczystości było odznaczenie OSP Kłodnica złotym medalem „Za Zasługi dla Pożarnictwa” przez Zarząd Główny ZOSP RP. Dokonał tego druh Jan Łopata, dekorując sztandar OSP Kłodnica. Odznaczono również strażaków OSP medalami „Za Zasługi dla Pożarnictwa”: 1 złotym medalem, 4 srebrnymi i 14 brązowymi. 36 członków wyróżniono odznaką „Strażak Wzorowy”. Najstarszym strażakom wręczono listy okolicznościowe z okazji Jubileuszu. Takie listy otrzymały też osoby wspierające finansowo i rzeczowo OSP. W końcowej części uroczystości głos zabrali goście – druh Jan Łopata, druh Wojciech Piekarczyk, druh

Sławomir Zygo, st. bryg. Witold Zborowski i gospodarz gminy druh Zenon Madzelan.

Po oficjalnym zakończeniu był czas na tradycyjny obiad strażacki i występ kapeli muzycznej. Organizatorzy jubileuszu serdecznie dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania i przeprowadzenia uroczystości, a w szczególności:

- strażakom OSP za zaangażowanie i prace remontowe

- sponsorom: Andrzejowi Dubilowi, Markowi Kozakowskiemu, Krzysztofowi Kowalowi i Bankowi Spółdzielczemu w Niedrzwicy Dużej za pomoc finansową.

Słowa podziękowania należą się władzom gminy i wójtowi za pomoc rzeczową i finansową w remoncie strażnicy i wykonanie placu przed strażnicą, w umundurowanie strażaków, a przede wszystkim za osobisty nadzór i pomoc organizacyjną w trakcie przygotowań do uroczystości.

Oprac. st. bryg. Mieczysław Piejak

WAKACJE z biblioteką 2013



Jak co roku Gminna Biblioteka Publiczna w Borzechowie zorganizowała zajęcia wakacyjne dla dzieci i młodzieży, które odbyły się w dniach 19–30 sierpnia 2013 r. W zajęciach uczestniczyły 42 osoby, w czytelni internetowej zanotowano 398 odwiedzin.



W programie były zajęcia z prac rękodzielniczych, dzięki którym powstały „pomponiaki”, sowy z papieru, biżuteria z koraliaków, ozdobne ramki, zakładki do książek z filcu, kartki pocztowe, zwierzęta z siana. Uczestnicy wspólnie czytali książki i bawili się. Dużą popularnością cieszyło się karaoke. Dzieci prezentowały także przygotowane przez siebie przedstawienia. Malowały na asfalcie, malowały buzie, robiły kolorowe warkoczki. W ramach spotkań była wizyta w Izbie Pamięci przy szkole w Borzechowie, po której oprowadziła pani Bożena Kamińska. Dzieci zobaczyły dawne zabawki, przedmioty codziennego użytku, stare przybory szkolne oraz galerię fotografii.

Podczas spaceru zbierały rośliny łąkowe, które w bibliotece oznaczały, szukając ich nazw w przewodniku. W wakacje odbyła się już druga noc w bibliotece. Kołdry, śpiwory, materace, koce, karimaty

i poduchy zajęły prawie całą podłogę biblioteki. Podczas nocy dzieci zjadły m.in. 4 kg kielbasek z grilla, 5 chlebów, dwie salaterki ciastek, za które należą się podziękowania mamom Oli i Wiktorii. Wspólne zabawy i czytanie książek nie pozwoliły nikomu spać. Dopiero ok. 6 rano kilka osób usnęło, lecz już po godz. 9 rozpoczęły się dalsze zajęcia. Uczestnicy prezentowali modę wakacyjną na „top model”, więc makijaż i kolorowe włosy nikogo nie dziwiły. Na zakończenie spotkania wszyscy otrzymali upominki.

Zapraszamy na zajęcia wakacyjne w bibliotece za rok.

Agnieszka Zagajewska



Cyfrowe Archiwum Tradycji Lokalnej przy Gminnej Bibliotece Publicznej w Borzechowie od kilku miesięcy gromadzi stare fotografie z terenu naszej gminy. W większości zdjęcia przedstawiają mieszkańców naszych okolic. W tej chwili w zbiorach znajduje się już kilka tysięcy fotografii. Najstarsze pochodzą jeszcze z XIX wieku. Część zebranych fotografii w formie cyfrowej została umieszczona w Cyfrowym Archiwum Tradycji Lokalnej, tworzonym przez bibliotekę przy pomocy Fundacji Ośrodka Karta (www.borzechow.archiwa.org). W domowych archiwach i albumach mieszkańcy naszej gminy wciąż mają ukryte prawdziwe skarby, będące pamiątką minionych lat. Niestety często są to zdjęcia osób, których nie potrafimy zidentyfikować. Dlatego postanowiliśmy opublikować kilka fotografii z prośbą o ewentualną pomoc przy identyfikowaniu znajdujących się na nich osób. Kontakt z biblioteką www.bibliotekaborzechow.pl oraz pod nr tel. 815111098.

Znajdź swoich przodków





XIII Edycja Turnieju Piłki Nożnej Seniorów o Puchar Wójta Gminy Borzechów

4 sierpnia na boisku Gimnazjum w Borzechowie odbyła się XIII edycja Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Borzechów. W zawodach wzięli udział obecni oraz byli mieszkańcy gminy Borzechów, pracownicy zatrudnieni na terenie gminy oraz osoby związane z Borzechowem.

O godzinie 9.00 Zenon Madzelan, wójt gminy Borzechów uroczystie otworzył turniej, życząc wszystkim uczestnikom sportowej rywalizacji i osiągnięcia jak najlepszego wyniku. Następnie Mariusz Wereski jako główny sędzia zawodów omówił zasady i przepisy gry obowiązujące na turnieju.

W zawodach wzięło udział 8 drużyn piłkarskich, które rywalizowały ze sobą w dwóch grupach: Borzechów, Stoch Kłodnica, Piorun Kłodnica, Majdan Borzechowski, Absolwenci, MKS Kępa, OSP Borzechów, Młodzi Borzechów. Po kilku godzinnych zmaganiach wyłoniono zwycięzcę.

Wybrano najlepszego zawodnika, strzelca i bramkarza. Najlepszym strzelcem okazał się Mateusz Skic, zdobywca 14 goli, najlepszym bramkarzem został Grzegorz Kędziński, zaś najlepszym zawodnikiem okazał się Radosław Poleszak. Najlepsze drużyny i zawodnicy otrzymali z rąk wójta Zenona Madzelana puchary, dyplomy, statuetki, nagrody rzeczowe. Zwycięzcy turnieju dostali nagrodę pieniężną. Mecze na boisku sędziowali: Mariusz Wereski i Mirosław Lenart, zaś sędziami stolikowymi były Barbara Skrabucha i Renata Moryl.



I miejsce – Borzechów



II miejsce – Absolwenci



■ III miejsce – OSP Borzechów Kolonia



■ IV miejsce – Młodzi Borzechów



■ Najlepszy strzelec – Mateusz Skic



■ Najlepszy zawodnik – Radosław Poleszak



■ Najlepszy bramkarz – Grzegorz Kędziński



ZŁOTY MEDAL dla Marcina Polaka

1 września 2013 r. na zawsze zapisze się w pamięci Marcina Polaka z Kępy Kolonii. Tego dnia sportowiec zdobył tytuł Mistrza Świata w parakolarstwie tandemowym w wyścigu ze startu wspólnego. Dwa dni wcześniej Marcin również stanął na podium, otrzymując medal brązowy za zajęcie III miejsca w wyścigu indywidualnym na czas. Mistrzostwa Świata odbywały się w Kanadzie.

Marcin Polak od 2000 r. trenuje w Kolarskim Klubie Tandemowym HETMAN w Lublinie. Jak sam mówi, początkowo jazda na rowerze była formą turystyki. Dopiero od ok. 4 lat sport ten traktuje poważnie, co znajduje odzwierciedlenie w osiągniętych wynikach. Od tego czasu jeździ z Michałem Ładoszem pełnym funkcję pilota.

Liczne starty w zawodach krajowych i międzynarodowych obfitowały medalami różnego koloru. Tytuły Mistrza Polski w kilku wyścigach, I miejsce w wyścigu dookoła Belgii, III miejsce w Pucharze Świata w Hiszpanii i we Włoszech oraz I miejsce w zawodach Pucharu Świata odbywających się na Słowacji to niepełna lista sukcesów. Ale największe osiągnięcie w dotychczasowej karierze Marcina zdobył właśnie teraz, w Kanadzie.

Intensywne treningi, średnio 6 razy w tygodniu po minimum 4 godziny, przyniosły oczekiwane rezultaty. Marcin „nie spoczywa na laurach”. Jak każdy sportowiec ma ciągle nowe wyzwania. Wierzy, że właśnie rozpoczął drogę do Rio – olimpiada już za trzy lata.

■ Promocyjne biegi przełajowe o puchar wójta gminy Borzechów

„U źródeł Chodelki”



Już dziewiąty rok z kolei Borzechów jest gospodarzem Turnieju Promocyjnych Biegów Przełajowych o Puchar Wójta Gminy Borzechów „U Źródeł Chodelki”. Impreza odbyła się 15 września.

Głównym organizatorem a zarazem gospodarzem tego turnieju był wójt Gminy Borzechów Zenon Madzellan. Współorganizatorami imprezy byli nauczyciele wychowania fizycznego z terenu gminy, którzy odpowiadali za przygotowanie tras biegowych i sędziowanie. Pomoc przy organizacji zawodów udzieliła Ochotnicza Straż Pożarna z Ko-

lonii Borzechów. Na starcie stanęło około osiemdziesięciu sympatyków biegów.

Najlepsi zawodnicy otrzymali puchary i nagrody rzeczowe, a każdy uczestnik biegu dostał poczęstunek. Nagrodzono także najstarszego biegacza (Michał Zgieta – 1960) i najmłodszego (Kamila Żywickiego – 2009 r.)



Klasyfikacja najlepszych zawodników w kategoriach wiekowych i dystansach:

Dziewczęta 2004 r. i młodsze 300 m

1. Emilia Bednarczyk
2. Lidia Wierchowaska
3. Martyna Paluch

Dziewczęta 1998 r. i młodsze 100 m

1. Martyna Bednarczyk
2. Weronika Wezgraj
3. Kamila Pęczak

Chłopcy 2004 r. i młodsze 300 m

1. Piotr Seroka
2. Kamil Chromik
3. Bartłomiej Pietrzyk

Chłopcy 1998 r. i młodsze – 1500 m

1. Kamil Wąsik
2. Przemysław Taramas
3. Michał Żywicki

Dziewczęta 2001 r. i młodsze 700 m

1. Sylwia Skic
2. Anna Niezgoda
3. Paulina Zięba

OPEN – kobiety 2000 m

1. Joanna Pietrzak
2. Sylwia Drozda
3. Katarzyna Skic

Chłopcy 2001 r. i młodsze 900 m

1. Radosław Śledzicki
2. Krzysztof Janik
3. Wojciech Skórski

OPEN – mężczyźni 3000 m

1. Bartłomiej Wrona
2. Jerzy Wrona
3. Mateusz Drozda

IV i XI Turniej w piłkę nożną o Puchar Wójta Gminy Borzechów



■ Najlepszy bramkarz, chłopcy, klasy IV-VI – Norbert Uniłowski



■ Najlepszy bramkarz, dziewczęta klasy IV-VI – Milena Welna



■ Chłopcy klasy I-III, najlepszy strzelec Jakub Wieczorek i najlepszy bramkarz Adam Maciąg



■ Najlepszy strzelec, chłopcy klasy IV-VI – Jakub Polak

Po raz ostatni w Kępie, pod koniec czerwca odbył się IV i XI Turniej w piłkę nożną o Puchar Wójta Gminy Borzechów. Mecze rozgrywane były w trzech kategoriach wiekowych: chłopcy klasy I-III szkoły podstawowe, dziewczęta i chłopcy klasy IV-VI szkoły podstawowe.

nata Moryl – przedstawiciel Urzędu Gminy wręczyły puchary, statuetki dla najlepszych strzelców i bramkarzy oraz nagrody rzeczowe dla zwycięzców w poszczególnych kategoriach wiekowych. Wszyscy uczestnicy otrzymali napoje chłodzące oraz lody.

Mecze sędziowali nauczyciele wychowania fizycznego z terenu gminy Borzechów Mariusz Wereski, Wojciech Winiarczyk, Mirosław Lenart.

O godzinie 9.00 Mariusz Wereski otworzył Turniej, życząc zawodnikom jak najlepszych wyników, gry fair play, a przede wszystkim wspaniałej zabawy i piłkarskiego widowiska. Mariusz Wereski przed rozpoczęciem rozgrywek pogratulował Mirosławowi Lenartowi – nauczycielowi wychowania fizycznego z Borzechowa, oraz jego podopiecznym, które w tym roku szkolnym 2012/2013 reprezentując gminę Borzechów w mini-piłce nożnej dziewcząt, zajęły III miejsce w województwie.

Zawody odbywały się w trudnych warunkach atmosferycznych. Przy padającym deszczu murawa była śliska i sędziowie musieli przerywać mecze. Na szczęście pogoda poprawiła się i rozgrywki wznowiono.

Na zakończenie turnieju Elżbieta Mocarcka – dyrektor PSP w Kępie oraz Re-



■ Najlepszy strzelec, dziewczęta klasy IV-VI – Kaja Zaborska

Klasyfikacja końcowa w poszczególnych kategoriach wiekowych:

Chłopcy kl. I-III

I miejsce Kępa
II miejsce Borzechów

Najlepszy strzelec

Jakub Wieczorek

Najlepszy bramkarz

Adam Maciąg

Chłopcy kl. IV-VI

I miejsce Borzechów

II miejsce Kępa

III miejsce Kłodnica

Najlepszy strzelec

Jakub Polak

Najlepszy bramkarz

Norbert Uniłowski

Dziewczęta kl. IV-VI

I miejsce Borzechów

II miejsce Kłodnica

III miejsce Kępa

Najlepszy strzelec

Kaja Zaborska

Najlepszy bramkarz

Milena Welna



■ I miejsce, dziewczęta kl. IV-VI – Borzechów



■ I miejsce, chłopcy kl. I-III – Kępa



■ I miejsce, chłopcy kl. IV-VI – Borzechów

■ Zapraszamy na piętnasty odcinek wspomnień Jana Lucjana Kochanowskiego

„Tymczasem przenoś moją duszę utęsknioną...”

Moje rozstanie z eksploatacją wyglądało następująco. Najpierw niektórzy zyczliwi zaczęli mnie usilnie namawiać do wstąpienia w szeregi PZPR. Miało to – według nich – oznaczać zupełnie coś innego niż zapisanie się do partii i wielu dla świętego spokoju jakoby tak postępowano. Nie zdziwiłem się wcale, jak pewnego dnia zaproponowano mi napisanie podania o przeniesienie na stanowisko głównego sztauera z zachowaniem dotychczasowego zaszerogowania. (...) Podanie napisałem. (...)

Stanowisko głównego sztauera, sam nie wiem, dlaczego, nie było objęte partyjną nomenklaturą. Wynikało to zapewne stąd, że zostało nie tak dawno powołane i w założeniach było samodzielne. (...)

Mój statutowy zakres czynności okazał się wybitnie ogólnikowy i w rezultacie byłem sam sterem, żeglarzem, okrętem. Postanowiłem, że zamiast siedzieć za biurkiem i zdalnie kierować sprawami sztauerskimi, muszę być na statkach wszechobecny. (...)

2 lutego 1965 roku wchodziłem na motorowiec „Elbe” – pierwszy statek DSR ob-

jęty moim sztauerskim nadzorem. Wcześniej otrzymałem od Langschwagera dość ogólnikowy zakres czynności. Dość szybko zorientowałem się, że „enerdowskie” załogi reprezentują wysoki poziom zawodowy, a ich troska o przeładowane i przewożone ładunki nie budzi zastrzeżeń.

Flota DSR była wyjątkowo młoda, a załogi z kapitanami wręcz młodzieżowe. Nie widywało się w ogóle starszych ludzi, dlatego na jednym ze statków rzucił mi się od razu w oczy mający około sześćdziesiątki.

Wbrew wcześniejszym obawom, statki DSR były dla mnie bezproblemowe. Występowałem w charakterze „straży pożarnej”.

We wrześniu 1967 roku przeniosłem się na Wały Chrobrego, gdzie podjąłem pracę wykładowcy w Państwowej Szkole Morskiej w Szczecinie. W PSM pozostałem jeszcze kilka lat na półetacie w dziale studiów, jako specjalista do spraw jednostek przeładunkowych.

Podjęcie pracy w PSM stało się moim wielkim życiowym sukcesem. W 1946 roku starałem się dostać do takiej samej

szkoły w Gdyni na wydział nawigacyjny. Tenże wydział został w roku 1947 przeniesiony do Szczecina na ulicę Piastów, do nowo powstałej Państwowej Szkoły Morskiej w Szczecinie. W latach pięćdziesiątych szkoła została zlikwidowana. Reaktywowano ją w 1963 roku na Wałach Chrobrego. Poczynając od 1965 roku, w ramach godzin zleconych, na wydziale nawigacyjnym zacząłem wykładać sztaurkę. (...)

Przepracowałem tam 24 lata w pełnym wymiarze, po przejściu na emeryturę dalsze sześć lat na półetacie i już tylko w niewielkim wymiarze, na zasadzie godzin zleconych, wykładałem nadal w SDKO (Studium Doskonalenia Kadr Oficerskich). W takim, właściwie szczątkowym, stanie przydatności dla uczelni, doczekałem się Akademii morskiej w Szczecinie i za jej czasów w dalszym ciągu jestem jeszcze nadal nieco aktywny zawodowo.

Fragmenty z pracy „Sztauer z lubelskiej wioski” J. L. Kochanowskiego wybrała Urszula Kijek

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Borzechów

informuje, że do 30 października 2013 r. przyjmowane będą od właścicieli posesji z terenu gminy Borzechów deklaracje:

- o zamiarze usunięcia pokryć dachowych zawierających azbest w 2014 roku z dofinansowaniem,
- o zamiarze budowy przydomowych oczyszczalni ścieków w 2014 roku z dofinansowaniem, w celu oszacowania zakresu i kosztów w/w przedsięwzięć.

Planowany zakres dofinansowania polegał będzie:

- na jednorazowym zwrocie kosztów (100% kosztów) poniesionych na demontaż, transport i unieszkodliwienie odpadów azbestowych (eternitu) pochodzących z danego budynku,
- jednorazowym zwrocie kosztów w wysokości 2500 zł poniesionych na zakup i montaż przydomowej oczyszczalni ścieków.

Osoby, które zadeklarują zamiar ubiegania się o uzyskanie dofinansowania będą musiały złożyć w Urzędzie Gminy w Borzechowie w terminie do 19.12.2013 r. wniosek o przyznanie dofinansowania wraz z następującymi załącznikami:

- a) dokument potwierdzający posiadanie tytułu prawnego do nieruchomości, której dotyczy wniosek,
- b) w przypadku kiedy właścicielem nieruchomości jest więcej niż jedna osoba, do wniosku należy dołączyć zgodę wszystkich pozostałych współwłaścicieli na realizację zadania,
- c) dokument potwierdzający zgłoszenie prac, związanych z usuwaniem azbestu (zgłoszenie robót lub pozwolenie na budowę), w Starostwie Powiatowym w Lublinie.

Szczegółowy opis przyznawania dofinansowania kosztów unieszkodliwienia azbestu i wyrobów zawierających azbest z nieruchomości oraz budowy przydomowych oczyszczalni będzie dostępny wraz z drukami dokumentów na stronie internetowej: www.borzechow.bip.lublin.pl/dzial/ogloszenia/aktualnosci/.

Informacji w ww. sprawie będzie udzielał pracownik Urzędu Gminy Michał Nowakowski – tel. 81 511 17 02, w. 21.

Wystawa starych zabawek w Izbie Pamięci



Czar dawnych zabawek, ich prostota i urok przybliżający radość zabawy z dzieciństwa rodziców, dziadków i pradiadków. Chciałabym pokazać naszym dzieciom z epoki cyfrowej, z epoki plastiku i komputerów, jak kiedyś bawili się nasi przodkowie. Rozpoczęłam zbieranie starych zabawek na wysta-

wę „Czym bawili się nasi dziadkowie?” Zwracam się zatem do starszego pokolenia mieszkańców gminy Borzechów z prośbą o wyszukanie dawnych zabawek i wypożyczenie lub ofiarowanie ich Izbie Pamięci w Szkole Podstawowej w Borzechowie.

Bożena Kamińska
opiekun Izby Pamięci



■ O muzyce, pasji i zespole. Rozmowa z Leokadią Rzucidło, założycielką zespołu „Kapela Biesiadna”

Bo to jest taka moja muzyka

Jak powstała „Kapela Biesiadna”?

Leokadia Rzucidło: Dwa lata temu w głowach dwóch osób, mojej i Eliasza Kuśmierza, zrodził się pomysł utworzenia zespołu muzycznego, który kulturowałby tradycje z naszego regionu. Chodziło głównie o powrót do zwyczaju zabaw tanecznych, które dawniej organizowane były „pod gołym niebem”, w remizach strażackich, czy szkołach.

W skład naszego zespołu wchodzi: Eliasz Kuśmierz – saksofon, Wiesław Rzucidło – perkusja, Bogdan Pietraś – gitara basowa, ja gram na akordeonie, śpiewa Urszula Kijek.

Jak dobieracie repertuar?

– Utworów muzycznych poszukujemy w starych śpiewnikach, różnych publikacjach muzycznych, płytach. Zdarza się, że bardzo podoba nam się jakaś melodia, a jest problem z dotarciem do nut i słów, wówczas odtwarzamy ją ze słuchu.

Stworzenie zespołu to nie lada wyzwanie. Jakie są wasze doświadczenia z muzyką?

– Każda z wymienionych osób miała do czynienia z muzyką. Osobą, która nie rozstawała się z instrumentem, jest Elek Kuśmierz (członek Orkiestry Dętej w Borzechowie) Najdłuższą przerwę miałam ja, ponad 20 lat. Na akordeonie uczyłam

się grać w szkole podstawowej i średniej. Urszula Kijek dawniej śpiewała w zespole harcerskim i młodzieżowym, uczyła też muzyki w szkole podstawowej. Próby „Kapeli Biesiadnej” odbywają się w Szkole Podstawowej w Kłodnicy Dolnej. Z tego miejsca chcieliśmy podziękować dyrektor Zofii Tymińskiej za udostępnienie sali.

Gdzie można usłyszeć

i zobaczyć „Kapelę

Biesiadną”? Jakie macie plany na przyszłość?

– Dotychczas występowałam w Wilkołazie (Dzień Seniora – styczeń 2013 r.), na Łączkach (Dzień Kobiet – marzec 2013 r.), w Bychawie (Spo-

tkanie Wielkanocne – kwiecień 2013 r.), w Borzechowie (święto OSP), w Kłodnicy (Dzień Otwartej Szkoły – maj 2013 r., i 80 lecie OSP – czerwiec 2013 r.). Mamy nadzieję, że nasze występy podobają się odbiorcom. Szczególnie cieszy nas fakt, iż przy melodiach granych przez nas bawią się starsi i młodszy. Sprawdza się więc powiedzenie, iż „muzyka łączy pokolenia”.

Chcielibyśmy nawiązać kontakt z osobami z naszej okolicy, które są w posiadaniu utworów z dawnych lat, jak również posiadają instrumenty i potrafią grać. Jesteśmy też otwarci na wszystkie propozycje współpracy.

II GMINNY KONKURS

„MOJA MAŁA OJCZYZNA – gmina Borzechów jesienią”

1. Organizatorzy konkursu:

Gminna Biblioteka Publiczna w Borzechowie i Izba Pamięci przy PSP w Borzechowie pod patronatem wójta Gminy Borzechów

2. Cele konkursu:

- Pokazanie piękna gminy Borzechów i walorów jesiennego pejzażu
- Propagowanie i rozwijanie zainteresowań sztuką i kulturą wśród dzieci i młodzieży
- Rozwijanie zainteresowań historią i dniem dzisiejszym własnej miejscowości
- Gromadzenie materiałów fotograficznych, prac malarskich i rysunkowych o gminie i poszczególnych miejscowościach

3. Odbiorcy konkursu:

Konkurs przeznaczony jest dla uczniów klas IV–VI szkoły podstawowej oraz klas I–III gimnazjum z terenu gminy Borzechów.

Grupy wiekowe dla kategorii malarskiej:

klasy 4–6 szkoła podstawowa
klasy 1–3 gimnazjum

4. Kategorie konkursu:

- I – kategoria malarska (rysunkowa, graficzna)
- II – kategoria fotograficzna

III – kategoria specjalna (projekt folderu lub prezentacja multimedialna)

5. Czas trwania konkursu: od 20 września do 10 listopada 2013 r.

REGULAMIN KONKURSU

1. Każdy uczestnik konkursu może zgłosić jedną pracę w każdej kategorii.
2. Uczestnictwo w konkursie należy zgłosić u organizatora i pobrać formularz zgłoszeniowy.
3. Wymagania w kategorii malarskiej:
 - technika dowolna, format od A4 do A2, prace, podpisane według wzoru na formularzu zgłoszeniowym.
4. Wymagania w kategorii fotograficznej i specjalnej:
 - zdjęcia krajobrazów z terenu gminy Borzechów, ciekawych obiektów przyrodniczych, kulturowych, architektonicznych odzwierciedlające specyfikę środowiska
 - Format wydruku 15 x 21 cm + wersja elektroniczna na płycie CD lub przesłana drogą elektroniczną na adres Gminnej Biblioteki Publicznej w Borzechowie: gbpborzechow@interia.pl
 - projekt folderu w ogólnodostępnym programie graficznym

– prezentacja multimedialna w programie Power Point (projekty i prezentacje przesłane na adres GBP)

5. Prace uczestników powinny być wykonane samodzielnie, niedopuszczalne jest kopiowanie obrazów lub fotografii.

Oryginalność prac potwierdza rodzic/prawny opiekun na formularzu zgłoszeniowym.

6. Organizator zastrzega sobie prawo dysponowania pracami konkursowymi, prace nie będą zwracane.

7. Termin składania prac: 10 listopad 2013 r.

8. Przewidziane atrakcyjne nagrody dla 3 najlepszych prac, wyróżnienia; możliwość nagrody głównej dla pracy o szczególnych walorach artystycznych, estetycznych i dokumentacyjnych.

9. Szczegółowe informacje: B. Kamińska, tel. 81 511 10 26, A. Zagajewska, tel. 81 511 10 98

10. Formularze do pobrania w Gminnej Bibliotece Publicznej lub u p. Bożeny Kamińskiej w SP w Borzechowie

ORGANIZATORZY KONKURSU

Gminna Biblioteka Publiczna w Borzechowie, Agnieszka Zagajewska
Izba Pamięci przy PSP w Borzechowie, Bożena Kamińska

Jesień



w naszej gminie

